



# I Topscorer della Mobiliare

Manuale per la presenza della Mobiliare

Pallavolo

---

## Contatto alla Mobiliare

Florin Salvisberg

T 031 389 69 65

florin.salvisberg@mobiliare.ch

# 1. Presenza Mobiliare e Topscorer sul sito web (pagina iniziale)

Sulla propria pagina iniziale (landing page) il club installa un iFrame che viene collegato all'indirizzo Internet (URL) fornito dalla federazione e popolato automaticamente di dati attuali.

Il collegamento rimanda alla pagina delle statistiche della federazione con tutti i Topscorer della Mobiliare della Lega.

## 1.1 Box Topscorer



Il box Topscorer sulla landing page del sito del club

### Buono a sapersi

Per qualsiasi problema (ad esempio modifiche grafiche) relativo all'integrazione del box, la Mobiliare è a disposizione (contatto: [florin.salvisberg@mobiliare.ch](mailto:florin.salvisberg@mobiliare.ch))

## 2. Materiali pubblicitari dei club LNA

È previsto da contratto un adesivo per pavimento della Mobiliare per ogni club LNA. Si tratta di adesivi riutilizzabili più volte che vengono forniti dalla Mobiliare.

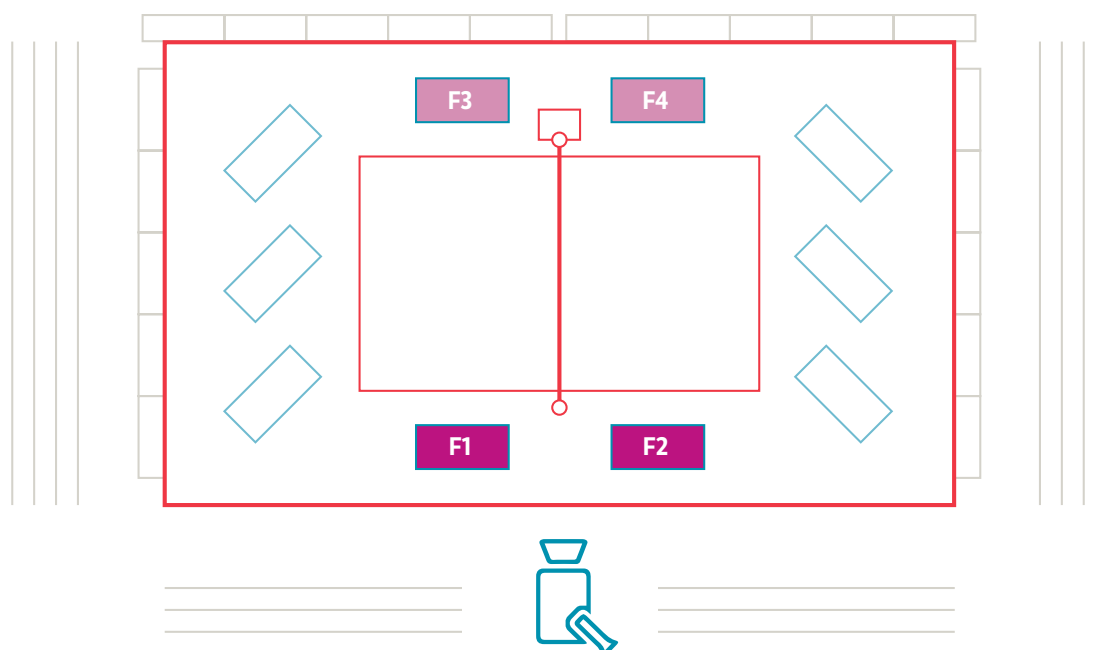
### 2.1 Variante minimale: adesivo per pavimento

In ambito TV, superfici preferite F1 e F2 o F3 e F4.  
Formato: 4 × 1m. Importante: scritta in direzione della telecamera principale.

### 2.2 Playoff quarti di finale (inclusa finalissima)

A partire dai quarti di finale dei playoff (inclusa la finalissima) maschili e femminili, spettano alla Mobiliare due adesivi per pavimento. Gli adesivi devono essere posizionati sulle superfici F1 e F2 o in alternativa sulle superfici F3 e F4 con la scritta in direzione della telecamera principale.

Importante: gli adesivi per pavimento F1 e F2 (panchina dei giocatori) devono essere incollati a 3m dalla linea centrale e a 2m dalla linea laterale. Gli adesivi per pavimento F3 e F4 devono essere incollati a 3m dalla linea centrale e a 20cm dalla linea laterale. L'adesivo per pavimenti non deve in alcun caso coprire una linea o l'estensione di una linea.



## 3. Programma delle partite dei club LNA

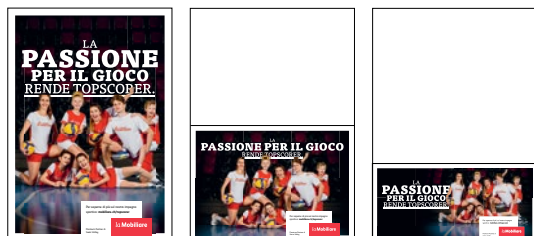
Come da contratto, alla Mobiliare spetta una pagina intera nel programma delle partite. Poiché non tutte le federazioni hanno gli stessi requisiti e il programma non viene ristampato prima di ogni partita, la Mobiliare fornisce diverse varianti.

Le seguenti inserzioni possono essere scaricate al link:

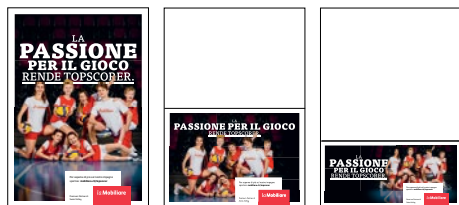
<https://www.volleyball.ch/verband/services/downloads/volleyball/topscorer/>

### 3.1 Inserzioni (variante ottimale)

Le inserzioni per i libretti dei programmi in formato A4 e A5 sono disponibili in dimensione ¼ pagina, ½ pagina, ⅓ pagina. Si prega di scegliere ogni volta la versione più grande possibile.



Inserzioni per il formato A4



Inserzioni per il formato A5

### 3.2 Supplemento con immagine dell'attuale Topscorer (variante top)

Al posto delle inserzioni (vedere sopra), nel programma delle partite è possibile raffigurare anche l'inserzione con un'immagine dell'attuale Topscorer della squadra di casa con i punti finora totalizzati. I dati aperti (da aggiornare a cura del club) sono forniti dalla Mobiliare.



Esempio di un'inserzione con foto integrata e statistiche

### 3.3 Altri materiali pubblicitari e formati diversi

Se lo si desidera, possono essere forniti anche ulteriori materiali pubblicitari (manifesti, flyer ecc.).

## 4. Maglietta e assegno Topscorer

### 4.1 Prima partita di campionato

In occasione della prima partita di campionato, i capitani delle due squadre indosseranno la maglietta Topscorer. Per tutte le altre partite di campionato e le partite di coppa, l'attuale Topscorer indosserà la maglietta Topscorer della Mobiliare. In occasione della prima partita in casa della stagione, un rappresentante dell'agenzia generale locale della Mobiliare consegnerà simbolicamente la maglietta Topscorer della Mobiliare. La federazione, di comune accordo con la Mobiliare, contatterà separatamente il club circa le modalità di svolgimento della consegna.

**Importante:** sui canali di comunicazione del club (sito web, Instagram, Facebook, eventualmente newsletter) andrà pubblicato un breve post sulla consegna ufficiale della maglietta.

**Instagram/Facebook:** si prega di aggiungere il tag @mobiliar e l'hashtag #mobiliartopscorer all'immagine della consegna della maglietta.

**Immagine consegna della maglietta:** inviare un'immagine della consegna della maglietta (è sufficiente una foto di almeno 1 MB in qualità iPhone) tramite [wetransfer.com](https://www.wetransfer.com) a [alessandro.raffaelli@volleyball.ch](mailto:alessandro.raffaelli@volleyball.ch).

### 4.2 Ultima partita in casa di campionato, consegna dell'assegno Topscorer

In occasione dell'ultima partita in casa di campionato, un rappresentante locale della Mobiliare consegnerà l'assegno Topscorer. I club saranno contattati per tempo dalla federazione e pregati di invitare il rappresentante dell'agenzia generale per accoglierlo prima della partita.

**Importante:** sui canali di comunicazione del club (sito web, Instagram, Facebook, eventualmente newsletter) andrà pubblicato un breve post sulla consegna ufficiale dell'assegno.

**Instagram/Facebook:** si prega di aggiungere il tag @mobiliar e l'hashtag #mobiliartopscorer all'immagine della consegna della maglietta.

**Immagine consegna della maglietta:** inviare un'immagine della consegna della maglietta (è sufficiente una foto di almeno 1 MB in qualità iPhone) tramite [wetransfer.com](https://www.wetransfer.com) a [alessandro.raffaelli@volleyball.ch](mailto:alessandro.raffaelli@volleyball.ch).

### 4.3 Statistiche

La Mobiliare ha diritto a una statistica aggiornata dei Topscorer della Mobiliare. Occorre osservare i seguenti punti:

1. La statistica deve essere caricata sul server WCM entro sei ore.
2. La squadra di casa carica la statistica al termine della partita.
3. Se l'upload non venisse effettuato correttamente o oltre le sei ore dal termine della partita, verranno comminate le seguenti multe: upload non corretto: CHF 50.-/upload in ritardo: CHF 100.-.

### Partite di campionato LNA

L'attuazione delle ulteriori prestazioni di sponsoring della Mobiliare viene regolata tramite il «briefing per lo/speaker». I briefing per le squadre maschili e femminili sono riportati nell'allegato e possono essere inviati agli speaker tramite e-mail o consegnati direttamente in loco come ausilio.

I club LNA che non danno piena attuazione ai diritti concessi alla Mobiliare nel contratto di sponsoring verranno sanzionati dalla federazione secondo il catalogo delle multe (manuale di garanzia della qualità dello sponsoring LNA).

## 5. Prestazioni dei club LNA di Swiss Volley (riepilogo)

### **I club LNA di Swiss Volley si impegnano, in cambio, a fornire le seguenti prestazioni:**

- La parte anteriore e quella posteriore della maglietta di topscorer sono ad esclusiva disposizione della Mobiliare. Sulla parte anteriore della maglietta è ammesso il logo di un secondo sponsor, purché siano rispettate l'esclusività del settore e la zona di protezione.
- Presentazione uniforme e separata dei Topscorer della Mobiliare all'inizio della partita (jingle, altoparlante, ingresso ecc.).
- Il club LNA garantisce di posizionare il box Topscorer sul proprio sito web (pagina iniziale) in modo ben visibile e con il link alla pagina delle statistiche dei Topscorer di Swiss Volley.
- Il club LNA garantisce di registrare correttamente in formato elettronico la statistica dei punti dei Topscorer in ogni partita del campionato e di caricare il file entro un massimo di sei ore dal termine della partita.
- Il Topscorer indossa la maglietta Topscorer a ogni partita del campionato e a ogni partita della Swiss Cup.
- Una volta all'anno i Topscorer della Mobiliare sono a disposizione per iniziative pubblicitarie (massimo mezza giornata). Le spese sono a carico della Mobiliare.
- Il club LNA si impegna a incollare l'adesivo per pavimento «la Mobiliare» (4 m<sup>2</sup>) in conformità con il regolamento di Swiss Volley per ogni partita del campionato e per ogni partita della Swiss Cup.
- La Mobiliare riceve da Swiss Volley un totale di 40 abbonamenti e, per ogni partita, ne può utilizzare 10 senza preventivo accordo con il club.
- Presentazione separata dei Topscorer nei canali di comunicazione dei club (sito web/programma delle partite). La Mobiliare fornisce modelli di layout in tedesco, francese e italiano.
- Il club LNA si impegna a pubblicare sui propri canali di comunicazione (sito web, Instagram, Facebook, eventualmente newsletter) un breve post sulla consegna ufficiale della maglietta. Occorrerà inviare un'immagine della consegna della maglietta (è sufficiente una foto di almeno 1MB in qualità iPhone) tramite [wetransfer.com](https://www.wetransfer.com) a [alessandro.raffaelli@volleyball.ch](mailto:alessandro.raffaelli@volleyball.ch)

### Nota importante

I club LNA che non danno piena attuazione ai diritti concessi alla Mobiliare nel contratto di sponsoring verranno multate da Swiss Volley come segue:

1<sup>a</sup> infrazione: CHF 100.-

2<sup>a</sup> infrazione: CHF 300.-

3<sup>a</sup> e ulteriori infrazioni: a discrezione di Swiss Volley, ma almeno CHF 500.- fino a un massimo del 50% del premio Topscorer spettante al club responsabile.

## 6. Eventi

### **Finali di coppa**

Dal 2014 la Mobiliare è sponsor principale delle finali di coppa di pallavolo (Swiss Cup).

### **Incoronazione dei Topscorer**

Dalla primavera del 2014 i Topscorer vengono incoronati in un prestigioso contesto e viene offerta a rappresentanti dei club, sponsor e media una nuova e interessante piattaforma. In tale occasione ogni club LNA si impegna a essere presente con il relativo Topscorer.

### **Gala per i Topscorer della Mobiliare**

Una volta l'anno la Mobiliare organizza un gala in cui vengono incoronati i Topscorer della Lega.



# Allegato 1: Briefing per lo/la speaker pallacanestro femminile

## 1. Annunci con altoparlanti/jingle

Prima della partita verrà riprodotto il jingle della Mobiliare.

## 2. Indicazione della topscorer

La topscorer della Mobiliare **viene ogni volta** menzionata nello stesso modo. Ovvero, prima del nome e cognome, occorrerà specificare sempre: «La topscorer della Mobiliare» Tina Esempio

## 3. Presentazione della squadra e omaggi

### Topscorer

Le topscorer di entrambe le squadre sono sempre presentate per ultime durante la presentazione della squadra – anche nel caso in cui indossino la maglietta con il numero più basso.

- La topscorer della squadra in trasferta sarà presentata dalla/dallo speaker come segue: «La Mobiliare presenta la topscorer di [club]»
- La topscorer della squadra di casa sarà presentata dalla/dallo speaker come segue: «La Mobiliare presenta la topscorer di [club]» Ha segnato [punteggio] ... volte e quindi ha raccolto già CHF ... [importo] a favore della nostra promozione di nuove leve. I punti messi a segno oggi sostengono le topscorer di domani.»

*Allo stesso tempo, la topscorer della Mobiliare della squadra di casa consegna l'omaggio a un bambino presente in sala.*

## 4. Starting 6

Durante le «starting 6», le topscorer di entrambe le squadre saranno nuovamente presentate come «topscorer della Mobiliare». Se le topscorer non sono nelle «starting 6», saranno annunciate separatamente dopo.

## 5. Punti/canestri

Poiché la topscorer della Mobiliare non ha un numero, ci si riferirà a lei sempre come «la topscorer della Mobiliare XY». Per esempio annunciando «5 a 2 grazie alla topscorer della Mobiliare Tina Esempio».

## Contatto in caso di domande

Swiss Volley:  
Alessandro Raffaelli  
([alessandro.raffaelli@volleyball.ch](mailto:alessandro.raffaelli@volleyball.ch))

La Mobiliare: Florin Salvisberg  
([florin.salvisberg@mobiliare.ch](mailto:florin.salvisberg@mobiliare.ch))





# Allegato 2: Briefing per lo/la speaker pallacanestro maschile

## 1. Annunci con altoparlanti/jingle

Prima della partita verrà riprodotto il jingle della Mobiliare.

## 2. Indicazione della topscorer

Il topscorer della Mobiliare **viene ogni volta** menzionato nello stesso modo. Ovvero, prima del nome e cognome, occorrerà specificare sempre: «Il topscorer della Mobiliare» Mario Rossi

## 3. Presentazione della squadra e omaggi

### Topscorer

I topscorer di entrambe le squadre sono sempre presentati per ultimi durante la presentazione della squadra – anche nel caso in cui indossino la maglietta con il numero più basso.

- Il topscorer della squadra in trasferta sarà presentato dalla/dallo speaker come segue: «La Mobiliare presenta il topscorer di [club]»
- Il topscorer della squadra di casa sarà presentato dalla/dallo speaker come segue: «La Mobiliare presenta il topscorer di [club] Ha segnato [punteggio] ... volte e quindi ha raccolto già CHF ... [importo] a favore della nostra promozione di nuove leve. I punti messi a segno oggi sostengono i topscorer di domani.»

*Allo stesso tempo, il topscorer della Mobiliare della squadra di casa consegna l'omaggio a un bambino presente in sala.*

## 4. Starting 6

Durante le «starting 6», i topscorer di entrambe le squadre saranno nuovamente presentati come «topscorer della Mobiliare». Se i topscorer non figurano nelle «starting 6», saranno annunciati separatamente dopo.

## 5. Punti/canestri

Poiché il topscorer della Mobiliare non ha un numero, ci si riferirà a lui sempre come «il topscorer della Mobiliare XY». Per esempio annunciando «5 a 2 grazie al topscorer della Mobiliare Mario Rossi».

## Contatto in caso di domande

Swiss Volley:  
Alessandro Raffaelli  
([alessandro.raffaelli@volleyball.ch](mailto:alessandro.raffaelli@volleyball.ch))

La Mobiliare: Florin Salvisberg  
([florin.salvisberg@mobiliare.ch](mailto:florin.salvisberg@mobiliare.ch))



# Autodichiarazione

## Attuazione delle misure di sponsoring della Mobiliare nella stagione 2023/2024

Il club di Swiss Volley (SV) sottoindicato

---

conferma di attuare interamente le prestazioni nei confronti della Mobiliare, conformemente a quanto indicato nel manuale allegato alla presente.

Nel corso della stagione la Mobiliare svolgerà controlli a campione sul posto. Qualora risultasse che non tutte le prestazioni sono state implementate in modo soddisfacente per la Mobiliare, quest'ultima si riserva il diritto di non versare l'intero importo del premio Topscorer.

Per chiarimenti sull'attuazione è a vostra disposizione Alessandro Raffaelli ([alessandro.raffaelli@volleyball.ch](mailto:alessandro.raffaelli@volleyball.ch)) di Swiss Volley.

### **Persona responsabile dell'attuazione delle misure di sponsorizzazione:**

Club

---

Nome

---

Funzione

---

Telefono

---

Luogo/data

---

Firma

---

Si prega di restituire il documento compilato e firmato a [alessandro.raffaelli@volleyball.ch](mailto:alessandro.raffaelli@volleyball.ch) entro il 1. Ottobre.

Grazie.